

# Obsah

# Contents

|                                                                                                                                                             |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>František Antonín Míča a jeho serenata <i>Operosa terni colossi moles</i></b>                                                                            |      |
| (Jana PERUTKOVÁ) . . . . .                                                                                                                                  | vii  |
| 1. Hudba na zámku v Jaroměřicích: Johann Adam hrabě z Questenbergu (1678-1752) a jeho kapelník František Antonín Míča (1696-1744) . . . . .                 | vii  |
| 2. Historické okolnosti vzniku díla a jeho žánr, role a jejich interpreti. . . . .                                                                          | vii  |
| 3. Libreto a jeho obsah . . . . .                                                                                                                           | viii |
| 4. Hudební rozbor serenaty . . . . .                                                                                                                        | ix   |
| Popis pramene                                                                                                                                               |      |
| (Jiří K. KROUPA – Jana SPÁČILOVÁ) . . . . .                                                                                                                 | xv   |
| Výběrová bibliografie . . . . .                                                                                                                             | xxii |
| <br><b>Franciscus Antonius MITSCHA (František Antonín MÍČA): <i>Operosa terni colossi moles</i> (musica)</b>                                                | 1    |
| Poznámka k notové edici                                                                                                                                     |      |
| (Jana SPÁČILOVÁ) . . . . .                                                                                                                                  | 90   |
| Apparatus criticus . . . . .                                                                                                                                | 91   |
| <br><i>Operosa terni colossi moles</i> : poznámka (nejen) ediční k latinskému textu a českému překladu                                                      |      |
| (Jiří K. KROUPA) . . . . .                                                                                                                                  | 93   |
| <b>Jacobus ZIELIWSKY: <i>Operosa terni colossi moles</i> (textus) / Jakub ŽELIVSKÝ: <i>Důmyslná konstrukce trojího kolosu</i> (český překlad)</b> . . . . . | 95   |

|                                                                                                                                                                    |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Franz Anton Mitscha (František Antonín Míča) and His Serenata <i>Operosa terni colossi moles</i></b>                                                            |      |
| (Jana PERUTKOVÁ) . . . . .                                                                                                                                         | xv   |
| 1. Music at the Castle in Jaroměřice: Count Johann Adam von Questenberg (1678-1752) and his Kapellmeister Franz Anton Mitscha (1696-1744) . . . . .                | xv   |
| 2. Historical Circumstances of the Work's Composing, Its Genre, and the Roles and Their Performers . . . . .                                                       | xvi  |
| 3. The Libretto and Its Contents . . . . .                                                                                                                         | xvi  |
| 4. Musical Analysis of the Serenata . . . . .                                                                                                                      | xvii |
| Description of the Source                                                                                                                                          |      |
| (Jiří K. KROUPA – Jana SPÁČILOVÁ) . . . . .                                                                                                                        | xxi  |
| Selected Bibliography . . . . .                                                                                                                                    | xxii |
| <br><b>Franciscus Antonius MITSCHA (František Antonín MÍČA): <i>Operosa terni colossi moles</i> (musica)</b>                                                       | 1    |
| Comments on the Edition of the Musical Text                                                                                                                        |      |
| (Jana SPÁČILOVÁ) . . . . .                                                                                                                                         | 90   |
| Apparatus criticus . . . . .                                                                                                                                       | 91   |
| <br><i>Operosa terni colossi moles</i> : Commentary on Editorial (and Other) Matters Involving the Latin Text and the Czech Translation (Jiří K. KROUPA) . . . . . | 93   |
| <b>Jacobus ZIELIWSKY: <i>Operosa terni colossi moles</i> (textus) / Jakub ŽELIVSKÝ: <i>Důmyslná konstrukce trojího kolosu</i> (Czech translation)</b> . . . . .    | 95   |